



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
АВТОМАТИЧЕСКОГО ПРИВОДА
для распашных дверей
SWING DOOR SMART DRIVE 1101

Оглавление

1 Введение

2 Меры безопасности

- 2.1. Общие правила техники безопасности и меры по предотвращению несчастных случаев
- 2.2. Организационные меры
- 2.3. Устройства безопасности

3 Эксплуатация

- 3.1. Ввод в эксплуатацию
- 3.2. Эксплуатация в нормальных условиях - Рабочие режимы
- 3.3. Эксплуатация при сбое электросети
- 3.4. Противопаниковая система ◆

4 Техническое обслуживание

- 4.1. Периодическое техническое обслуживание
- 4.2. Тестирование системы пользователем

5 Устранение неисправностей

6 Технические характеристики

- 6.1. Технические характеристики
- 6.2. Гарантия
- 6.3. Дополнительная комплектация
- 6.4. Утилизация

7 Декларация ЕС о соответствии

8 Лист проверки на площадке

Продукция предприятий Landert Motoren AG и Landert GmbH сертифицирована согласно нормам ISO 9001.

1 Введение

Данная инструкция предназначена для пользователя автоматических дверных систем TORMAX, при условии, что система была установлена и протестирована специалистами, т.е. готова к эксплуатации.

Данная инструкция применяется для распашных дверей, управляемых автоматическим приводом

TORMAX SWINGDOOR Smart Drive 1101.

Условные обозначения:



Особое внимание к технике безопасности.



Под напряжением

Параграфы инструкции, напечатанные на сером фоне, содержат информацию, необходимую для нормальной работы системы. Несоблюдение их может привести к материальному ущербу.



Функции, отмеченные этим символом, соответствуют основным настройкам. Тем не менее, установщик может их перепрограммировать.



Оборудование дополнительной комплектации, которое устанавливается не на все системы

2 Меры безопасности

2.1. Общие правила техники безопасности и меры по предотвращению несчастных случаев



Общие правила

Прочитайте и соблюдайте нижеследующие инструкции перед установкой или вводом системы в эксплуатацию. Невыполнение инструкций может повлечь за собой повреждение системы или травматизм.

Ниже приведены минимальные стандартные требования. Данные требования должны выполняться и в случае, если местные стандарты их превышают.

Предотвращение производственного риска и повреждения системы

- Избегайте попадания пальцев в подвижные детали системы
- Перед включением убедитесь, что переключатель напряжения выбран в соответствии с напряжением Вашей электросети
- Кабель электропитания (гибкий шнур) должен быть подведен со стороны установки привода через пластиковую торцевую съемную панель. Он не должен проходить через дверные и оконные проемы, стены, полы и потолки, соприкасаться с конструкциями здания. Также следует прокладывать кабель в кабельпроходе.
- Кабель электропитания (гибкий шнур) не должен попадать в подвижные детали привода, двери или всей системы.

Правила работы с оборудованием под электрическим напряжением

- При работе с приводом убедитесь, что он выключен из сети.
- Подсоединяйте соединительные провода только после механических регулировок
- Подключайте привод к электросети только после подсоединения соединительных проводов. Не подсоединяйте их, когда привод подключен к сети.
- При установке и ремонте всегда используйте соответствующие инструменты



Перед вводом автоматического привода в эксплуатацию внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, особенно с требованиями по безопасности, и строго ее соблюдайте.

Особое внимание уделите специально обозначенным параграфам (см. условные обозначения в главе 1)

Правильное использование

Привод TORMAX разработан в соответствии с современными технологиями и техникой безопасности и предназначен для монтажа на автоматические распашные входные и внутренние двери (при отсутствии большой ветровой нагрузки), используемые в больницах, домах для престарелых, торговых центрах, офисных и административных зданиях. Привод, имеющий класс защиты IP 22, без дополнительных мер безопасности может быть установлен только внутри зданий.

Использование привода для других целей считается неправильным и может привести к травмированию пользователя и третьих лиц. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием системы; при этом вся ответственность возлагается на пользователя.

Основная мера безопасности - правильное обращение с системой

Используйте только технически исправную систему. Неисправности, грозящие Вашей безопасности, должны немедленно устраняться профессионалами.



Сопутствующие нормы и правила

Условия эксплуатации, технического обслуживания и ремонта, предписанные производителем, должны соблюдаться.

В дополнение к инструкции по эксплуатации должны соблюдаться сопутствующие юридические нормы, а также правила техники безопасности, предотвращения несчастных случаев на работе и нормы защиты окружающей среды той страны, в которой устанавливается дверная система.

Производитель освобождается от любой ответственности за ущерб, вызванный изменениями системы, неправомерно осуществленными пользователем.

2.2 Организационные меры



Общие замечания

Двери должны эксплуатироваться и обслуживаться таким образом, чтобы всегда гарантировалась безопасность пользователей, обслуживающего технического персонала и третьих лиц. При неисправности защитных устройств (напр. сенсоры безопасности), запрещается отключать их для возврата двери в автоматический режим.

Техническое обслуживание дверных систем TORMAX

Персонал, осуществляющий эксплуатацию, проверку и обслуживание дверной системы, должен иметь все необходимые инструкции (включая инструкции по эксплуатации). Персонал, работающий с дверной системой, должен предварительно прочитать и понять содержание инструкций по эксплуатации.

Механические работы, работы с электрическими соединениями дверной системы и управляющей системой могут выполняться только персоналом TORMAX или другим квалифицированным персоналом после консультации с персоналом TORMAX.

Всем остальным лицам запрещается производить ремонт или осуществлять изменения системы.

Обозначения

Обозначения на дверях и управляющих электрических устройствах должны легко читаться, быть понятными и служить долгое время.

Пути эвакуации должны быть обозначены, если есть необходимость обеспечения безопасности людей.

2.3. Устройства безопасности

В соответствии с результатами исследований по безопасности, TORMAX допускает подключение устройств безопасности к управляющей системе привода данной модели, в целях обеспечения безопасности людей и защиты оборудования. Эти устройства должны соответствовать современному уровню технологий и нормам для механизмов 98/37/EWG, стандартам CEN (Европейского Комитета по Стандартизации) и CENELEC (Европейского Комитета по Стандартизации Электроники), а также соответствующим национальным нормам и правилам.



Электронный реверс

Движение дверей в процессе открытия и закрытия управляется процессором привода. Если дверь при открытии встречает препятствие, она останавливается на короткое время и закрывается.

Если дверь встречает препятствие в процессе закрытия, она останавливается и далее действует, как обычный дверной доводчик, дверь закрывается при помощи пружины. Если активирована функция "Push and Go", открытие двери из данной позиции происходит как при команде к открытию: дверь открывается снова, остается открытой и по истечении задержки времени в открытом положении закрывается снова.

Внешние устройства безопасности

Устройство безопасности в направлении открытия ♦ (сенсор безопасности ♦ и т.д.)

Активация устройства безопасности в направлении открытия ведет к немедленному прекращению процесса открытия. Если в то же время не работает устройство безопасности в направлении закрытия, дверь закрывается и открывается снова только после деактивации устройства безопасности в направлении открытия и получения следующего импульса к открытию. В противном случае дверь остается неподвижной до тех пор, пока одно из защитных устройств не отключается. После этого дверь продолжает работать под управлением одного активного устройства безопасности.

Устройство безопасности в направлении закрытия ♦ (сенсор безопасности ♦ и т.д.)

Активация устройства безопасности в направлении закрытия ведет к немедленному прекращению процесса закрытия. Если в то же время не работает устройство безопасности в направлении открытия, дверь открывается снова, остается в открытом положении до деактивации устройства безопасности в направлении закрытия и, по истечении заданного количества времени, закрывается снова. В противном случае, дверь остается неподвижной до тех пор, пока одно из устройств безопасности не отключается. После этого дверь продолжает работать под управлением одного активного устройства безопасности.

Устройство безопасности в зоне движения двери ♦ (Сканер безопасности ♦, контактный коврик и т.д.)

Данное защитное устройство должно обнаруживать статические (неподвижные) объекты в зоне движения двери. Люди и / или предметы, появляющиеся в зоне движения двери, предотвращают движение двери.

Если дверь находится в движении, когда реагирует устройство безопасности в зоне движения двери, процесс закрытия или открытия прекращается.

3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3.1. Ввод в эксплуатацию

Включение

Для систем без переключателя рабочих режимов ◆:

- Включите электропитание (штепсель сетевого кабеля и/или сетевой выключатель)

Для систем с переключателем рабочих режимов ◆:

- Включите электропитание (штепсель сетевого кабеля и/или сетевой выключатель)
- С помощью переключателя рабочих режимов выберете желаемый рабочий режим (OFF, AUTO, OPEN).

Повторный ввод в эксплуатацию

Если дверь не эксплуатировалась в течение длительного периода времени, перед повторным вводом в эксплуатацию она должна быть протестирована в соответствии с разделом 4.2. и, в случае необходимости, отремонтирована, в целях обеспечения безопасности людей.

3.2. Эксплуатация в нормальных условиях - Рабочие режимы

Дверной привод TORMAX обеспечивает автоматическое открытие и закрытие двери. Дверь открывается электромеханически при получении импульса и закрывается силой пружины. Работа двери определяется выбранным рабочим режимом, который, в свою очередь включается переключателем рабочих режимов ◆.

Активация

Дверь автоматически приводится в действие активаторами открытия, такими как:

- Сенсоры ◆, датчики движения ◆, контактные коврики ◆ и т.д.

или вручную:

- С помощью функции "Push and Go", кнопкой ◆, кнопкой первого приоритета, ручным выключателем ◆ и т.д.

Рабочие режимы

Если переключатель рабочих режимов отсутствует, по умолчанию активируется стандартный режим AUTO.

При установленном переключателе режимов ◆ вы можете выбрать один из следующих рабочих режимов: OFF, AUTO, OPEN.

Стандартный рабочий режим AUTO

При вводе системы в эксплуатацию наладчик может установить одну из следующих управляющих функций:

Push-and-Go

Дверь открывается автоматически от начального толчка, остается в открытом положении заданное количество времени и, по его истечению, снова закрывается.

Контроль времени



Если дверь получает от активатора команду к открытию, она открывается, остается в открытом положении заданное количество времени и, по его истечению, снова закрывается.

Ступенчатое управление ◆

Если дверь получает команду к открытию от ручного активатора, она открывается и остается открытой. Дверь закрывается немедленно после получения следующего импульса.

Системы с дверным замком ◆

Если дверь получает от активатора (сенсоров ◆, кнопки первого приоритета ◆) команду к открытию, замок разблокируется и дверь открывается.

Рабочий режим OFF

Системы без дверного замка ◆

Все активаторы и функция "Push-and-Go" не действуют; действует только кнопка первого приоритета. Дверь работает аналогично двери с обычным доводчиком.

Системы с электрическим замком ◆

Дверь блокируется на замок. Все активаторы, кроме кнопки первого приоритета, не действуют, так же, как и функция "Push-and-Go". Система работает аналогично двери с обычным доводчиком. Если дверь получает от кнопки первого приоритета ◆ команду к открытию, замок разблокируется и дверь открывается.

Системы с механическим замком ◆

Если дверь заперта механически, должен быть активирован рабочий режим OFF.

Рабочий режим OPEN

Привод открывает дверь с помощью мотора и удерживает ее в открытом положении. При попытке изменения данного положения остановить какими-либо внешними факторами, дверь предпринимает действия к возвращению в заданное открытое положение.

Режим OPEN может работать в течение нескольких часов. Тем не менее, если дверь необходимо удерживать в открытом положении слишком долго, рекомендуется включить рабочий режим OFF и механически закрепить дверь.

Устройства безопасности

Дверная система может эксплуатироваться только при всех установленных и работающих устройствах безопасности.

Вывод из эксплуатации при неисправности

При неисправностях, которые могут угрожать безопасности людей, дверь должна быть выведена из эксплуатации. Пожалуйста, убедитесь, что все неисправности устранены надлежащим образом!



- Дверь может использоваться по назначению снова только при условии, что неисправность устранена (произведен ремонт) и угрозы безопасности больше нет.
- Необходимо обеспечить постоянное рабочее состояние дверей, используемых как пути эвакуации. Компоненты, не обеспечивающие должную безопасность по причине износа, должны быть заменены или отремонтированы дилером TORMAX.

3.3. Эксплуатация при отключении электроэнергии

При сбое электросети, дверной привод работает, как обычный дверной доводчик.

Аварийное открытие/ аварийное закрытие

Дверь может открываться вручную без каких-либо перенастроек. Процесс открытия управляется внутренней закрывающей пружиной.

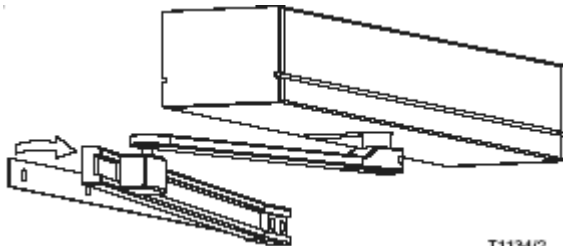
3.4. Противопаниковая система ◆



Переустановка

Если противопаниковая система была отсоединена от привода, переустановите ее:

- Отключите привод от сети (с помощью выключателя, штепселя сети)
- Переустановите противопаниковую систему по следующему ниже рисунку.
- Включите привод.



T1134/2

4 Техническое обслуживание



- Обязанности технического персонала должны быть четко определены.
- Избегайте попадания рук и других частей тела в подвижные детали системы

Запчасти должны соответствовать техническим требованиям производителя. Используйте только запчасти от производителя.

4.1. Периодическое техническое обслуживание

Периодичность технического обслуживания

Периодичность техобслуживания определяется в зависимости от интенсивности использования системы. Тем не менее, тестирование и техобслуживание должно производиться квалифицированным персоналом не реже одного раза в год.

Требования к техническому персоналу

Специалистами считаются те сотрудники, которые имеют соответствующие знания, прошли профессиональное обучение и имеют опыт работы с дверными системами, управляемыми электроприводом, а также ознакомлены с соответствующими правилами предотвращения несчастных случаев, и поэтому могут обеспечить безопасную работу автоматической двери. Такими специалистами могут являться квалифицированные сотрудники фирмы-производителя или фирмы-поставщика.

Данные специалисты должны проводить экспертизу объективно, с точки зрения предотвращения несчастных случаев, и не руководствоваться другими, напр. финансовыми соображениями.

Работы с электрическим оборудованием и кабелями должны осуществляться специалистом-электриком, который, в свою очередь, должен следовать соответствующим нормам.



Перед проведением любых работ убедитесь, что привод отключен от сети; либо вилка сетевого кабеля вынута из розетки, либо главный выключатель электросети находится в положении OFF.

Объем работ по техническому обслуживанию

Весь объем работ отображен в *журнале проверки системы*.

Результаты проверки, наряду с датой и подписью специалиста, должны заноситься специалистом в журнал проверки системы.

4.2. Тестирование системы пользователем

Объем работ по тестированию



Дверная система должна проверяться не реже, чем раз в три месяца. Пользователь должен проверять функционирование двери, а также устройств безопасности, также не реже, чем раз в три месяца. Таким образом, обеспечивается раннее обнаружение технических неисправностей и факторов, угрожающих безопасности.

Если какие-либо дефекты выявляются при регулярной проверке, они должны быть немедленно устранены уполномоченным дилером TORMAX (см. адрес на обороте инструкции).

Выполняя проверку, пожалуйста, примите во внимание возможность некорректных действий системы! Не следует использовать части тела для проверки работы системы; при отсутствии необходимого свободного пространства необходимо использовать подходящие предметы из дерева, резины или подобных материалов.

Часть техобслуживания, выполняемая пользователем, требует минимального количества времени, но является необходимой для безопасной и бесперебойной работы системы.

Данные работы включают в себя следующее:

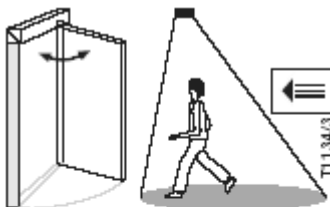
Проверка активаторов открытия

Если имеется переключатель рабочих режимов

- Выберите рабочий режим AUTO
Автоматические активаторы открытия (радар, инфракрасные датчики движения ◆, контактные коврики ◆ и т.д.)

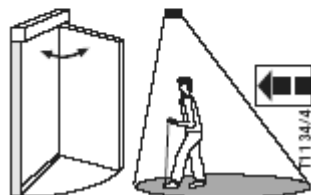
Тест:

- Пройдите через дверь с нормальной скоростью
→ Дверь должна открыться и, по истечении заданного времени задержки в открытом положении, закрыться.



Тест:

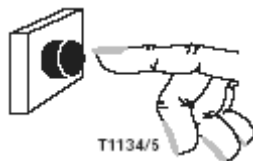
- Медленно приблизьтесь к двери и пройдите через нее (пожилые люди), перед входом в дверь остановитесь (примерно на 5 сек.)
→ Дверь должна нормально открыться и при более медленном приближении. Дверь не должна закрыться слишком рано.



Проверка ручных активаторов открытия (кнопка ◆, кнопки первого приоритета ◆ и т.д.)

Тестирование систем контроля времени

- Активируйте соответствующий активатор на короткое время:
→ Дверь должна открыться и, по истечении заданного времени задержки в открытом положении, закрыться.
- Активируйте активатор примерно на 20 сек.:
→ Дверь должна открыться и остаться в открытом положении. После прекращения импульса дверь должна закрыться по истечении заданного времени нахождения в открытом положении.



Тестирование систем ступенчатого управления

- Активизируйте соответствующий активатор:
→ Дверь должна открыться (закрыться) и оставаться в открытом (закрытом) положении до следующей активации импульсного устройства (активатора).

Проверка устройств безопасности

Выполняя проверку, пожалуйста, примите во внимание возможность некорректных действий системы! Не следует использовать части тела для проверки работы системы; при отсутствии необходимого свободного пространства необходимо использовать подходящие предметы из дерева, резины или подобных материалов.

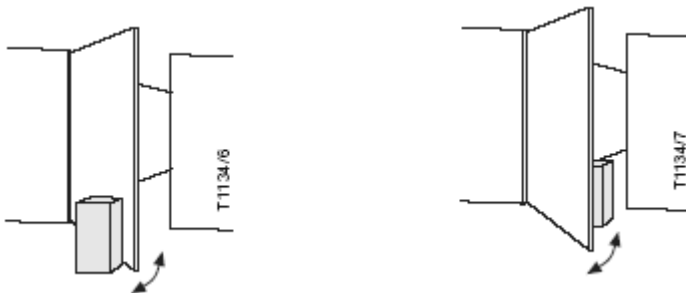


Также имейте в виду, что устройства безопасности имеют приоритет над активаторами.

Электронный реверс

Тест:

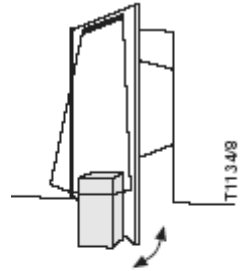
- Поместите препятствие на пути открытия, а затем на пути закрытия двери:
→ При обнаружении препятствия при открытии, дверь должна остановиться на короткое время и снова закрыться.
→ При обнаружении препятствия при закрытии, дверь останавливается и продолжает давить на препятствие.



Устройства безопасности в направлении открытия и закрытия (сенсор безопасности ♦ и т.д.)

Тест:

- Поместите препятствие в зоне открытия двери
→ Дверь реверсирует

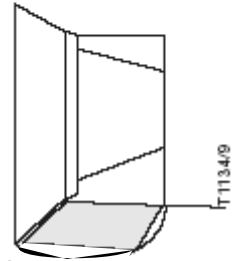


Устройство безопасности в зоне движения двери (сканер ♦, контактный коврик ♦ и т.д.)

(сканер ♦, контактный коврик ♦ и т.д.)

Тест:

- Активируйте контактный коврик при закрытой двери:
→ Дверь должна оставаться закрытой
- Активируйте контактный коврик при открытой двери:
→ Дверь должна оставаться открытой.



Устройства безопасности в зоне движения двери не прерывают начавшегося движения двери.

Противопаниковая система ♦

Тест:

- Отключите привод от электросети (выключателем электросети, штепселем электросети) или выберете переключателем режимов ♦ рабочий режим OFF.
- Активируйте противопаниковую систему (переустановка по разделу 3.4.).

Проверка двери на износ

Тест:



- Визуально проверьте дверь на предмет видимых повреждений и дефектов.
- Проверьте, не слышны ли необычные шумы при движении двери.

5 Устранение неисправностей

В целях анализа и устранения неисправностей, следуйте инструкциям в данной таблице.

Характер работы двери	Действия по устранению недостатков
<ul style="list-style-type: none"> ● Дверь открывается автоматически ● Дверь закрывается с обычной для рабочего режима AUTO скоростью закрытия ● Дверь ударяет проходящих через нее людей, несмотря на установленные сенсоры безопасности 	<p>Дальнейшая эксплуатация в рабочем режиме AUTO опасна!</p> <p>→ вызовите специалиста TORMAX. До прибытия специалиста работайте с системой следующим образом:</p> <p>a) Рабочий режим OFF: Дверь может быть открыта вручную и закрыта силой пружины. Эта функция, как у двери с обычным доводчиком, допустима, только если риск, связанный с ней, не велик.*</p> <p>b) Рабочий режим OPEN: Дверь открывается сама и остается в открытом положении</p> <p>c) Работа, как у двери с доводчиком. Дверь может быть открыта вручную и закрывается силой пружины. Эта функция, как у двери с обычным доводчиком, допустима, только если риск, связанный с ней, не велик. * Данная функция обычно более опасна, чем рабочий режим OFF из-за большей скорости закрытия.</p> <p>d) Ручное управление дверью при отключенной от сети электроэнергии и отсоединенной тяге.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Дверь не открывается автоматически ● Дверь закрывается с обычной для режима AUTO скоростью закрытия 	<p>→ Проверьте положение переключателя рабочих режимов и удалите все предметы из зоны действия устройства безопасности в направлении открытия или устройства безопасности в зоне движения двери.</p> <p>→ Подождите 15 минут, возможно, действовала термозащита мотора или трансформатора. Если проблема не решается таким образом:</p> <p>→ вызовите специалиста TORMAX. До прибытия специалиста работайте с системой следующим образом:</p> <p>a) Рабочий режим AUTO: Дверь может быть открыта вручную и закрывается силой пружины. Эта функция, как у двери с обычным доводчиком, допустима, только если риск, связанный с ней, не велик.*</p>

Характер работы двери	Действия по устранению недостатков
	b) Ручное управление дверью при отключенной от сети электроэнергии и отсоединенной тяге.
<ul style="list-style-type: none"> ● Дверь не открывается автоматически ● Дверь закрывается под контролем привода с обычной скоростью закрытия, при отсутствии электропитания 	<p>При наличии электропитания: → вызовите специалиста TORMAX. До прибытия специалиста работайте с системой следующим образом:</p> <p>a) Функция, как у обычного доводчика, при отключенной электроэнергии: Дверь может быть открыта вручную и закрывается силой пружины. Эта функция, как у двери с обычным доводчиком, допустима, только если риск, связанный с ней, не велик. *</p> <p>b) Ручное управление дверью при отключенной от сети электроэнергии и отсоединенной тяге.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Дверь открывается автоматически или вообще не открывается ● Дверь закрывается без контроля привода, с очень высокой скоростью закрытия 	<p>Дальнейшая эксплуатация привода опасна! → вызовите специалиста TORMAX. До прибытия специалиста работайте с системой следующим образом:</p> <p>a) Ручное управление дверью при отключенной от сети электроэнергии и отсоединенной тяге.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Дверь остается открытой 	<p>→ Проверьте положение переключателя рабочих режимов и удалите все предметы из зоны действия активатора открытия и устройств безопасности в направлении закрытия и в зоне открытия. → Проверьте положение кнопки первого приоритета.</p> <p>Если проблема не решается таким образом: → вызовите специалиста TORMAX. До прибытия специалиста работайте с системой следующим образом:</p> <p>a) Рабочий режим OPEN: дверь остается в открытом положении</p> <p>b) Работа, как у двери с доводчиком. Дверь может быть открыта вручную и закрывается силой пружины. Эта функция, как у двери с обычным доводчиком, допустима, только если риск, связанный с ней, не велик. *</p> <p>c) Ручное управление дверью при отключенной от сети электроэнергии и отсоединенной тяге.</p>

* Имеется риск травматизма людей, как то защемления или удара дверью, закрывающейся силой пружины.

Тяга должна отсоединяться только специалистами.

6 Технические характеристики

6.1. Технические характеристики

Напряжение:	1x230V AC/1x115V AC
Частота тока:	50/60 Hz
Класс защиты:	IP 22
Потребляемая мощность:	3-120 Watt
Диапазон температур:	-15° C +50°С
Уровень эквивалентного постоянного шума:	≤70 dB (A)
Величина напряжения, для внешних устройств	24 VDC/0.75 A
Классификация по (prEN 12650-1) 2002	1 2 12 2 0 1 01234 0

6.2. Гарантия

Преднамеренная порча компонентов системы и изменения управляющей системы третьей стороной приводят к потере гарантии!

6.3. Дополнительная комплектация

Кроме всего прочего, возможна следующая дополнительная комплектация: электромагнитный замок, кнопка первого приоритета, устройства безопасности, различные активаторы и сенсоры - обращайтесь к Вашему дилеру TORMAX.

6.4. Утилизация

По истечению срока эксплуатации система должна быть утилизирована в соответствии с национальными нормами. Рекомендуем обращаться в компании, специализирующиеся на утилизации.



При демонтаже привода будьте осторожны с натянутой пружиной!

Содержание данной инструкции может быть изменено!

7 Декларация ЕС о соответствии

Настоящим мы заявляем, что продукт
Автоматический привод SWINGDOOR Smart Drive 1101
для распашных дверей соответствует следующим нормам ЕС:

98/37/EG (нормы ЕС для машин и оборудования)
73/23/EWG (директива ЕС по низкому напряжению)
89/336/EWG (директива ЕС EMC)
89/106/ EWG (директива ЕС по продуктам для строительства)

применимым стандартам:

EN 292-1, EN 292-2
EN 60335-1
EN 61000-6-2, EN 61000-6-3

применимым национальным стандартам:
нет

другим стандартам:

prEN 12650-1, prEN 12650-2 (Январь 2002)

Эксплуатация запрещена до успешного проведения специалистом TORMAX теста-приемки на площадке и его письменного подтверждения этого в листе проверки на площадке.

TORMAX
CH-8180 Bulach-Zurich

Bulach, 20.3.2003

Ответственные за продукт

Петер Ротлин



Кристиан Шаль



8 Лист проверки на площадке

Лист теста-приемки на площадке по приложению В к prEN12650.

Адрес площадки/Расположение:.....Изделие №:.....	
Производитель: TORMAX CH-8180 Bulach-Zurich	
1.Тип двери	SWINGDOOR Smart Drive 1101
2.Серийные номера	Серийный N приводаи/или N двери..... или заводской N изделия.....
Уполномоченный специалист.....Компания.....	
Подпись.....Дата.....	

* Если защитные устройства отсутствуют, необходимо провести часть проверки, изложенную в параграфе 3, напр. все измерения. должны быть сделаны и сравнены с параметрами, предписанными директивой.



TORMAX SLIDEDOOR
TORMAX SWINGDOOR
TORMAX FOLDDOOR
TORMAX REVOLVEDOOR
TORMAX SLIDEGATE
TORMAX BUILDING TECHNOLOGY

**Представительство фирмы
Landert Motoren AG в Москве:**

Россия, 127287 Москва,
2-я Хуторская ул., д. 38А, стр.1,
тел: (095)981-0991, факс: (095)981-0518

Офис в Санкт-Петербурге:

Россия, 197110 Санкт-Петербург,
ул. Большая Разночинная, д.14, к.5
Бизнес-Депо, офис 516
тел/факс: (812)303-9561

Офис в Екатеринбурге:

Россия, 620026 Екатеринбург,
ул. Белинского, д.85
тел: (343)264-1748,
факс: (343)264-1749